

FISAE Newsletter

256 extra
23.02.2023

Dear friends of ex-libris

This FISAE Newsletter comes as an extra number, because from 257 on some are already prepared. I find the information from Catalonia so interesting that I would like to pass it on immediately to all those who are interested. It is important that the coming Congress finds more participants than it did in the USA. The huge amount of work that a congress requires should be rewarded with lively participation. Due to its size, the text will not be translated into all languages.

Liebe Exlibrisfreunde

Dieser FISAE Newsletter kommt als Extranummer, weil ab 257 einige bereits vorbereitet sind. Ich finde die Information aus Katalonien so interessant, dass ich sie gerne umgehend an alle Interessierten weitergeben möchte. Es ist ja wichtig, dass der kommende Kongress mehr Teilnehmer findet als es in den USA der Fall war. Die Riesenarbeit, die ein Kongress erfordert, sollte gerne durch rege Teilnahme belohnt werden. Aus Rücksicht auf den Umfang wird der Text nicht in alle Sprachen übersetzt.

Chers amis de l'ex-libris

Cette lettre d'information de la FISAE est un numéro spécial, car à partir du 257, certains sont déjà préparés. Je trouve l'information en provenance de Catalogne si intéressante que je souhaite la transmettre immédiatement à toutes les personnes intéressées. Il est en effet important que le prochain congrès réunisse plus de participants que ce n'était le cas aux Etats-Unis. L'énorme travail qu'exige un congrès devrait être récompensé par une participation active. Par souci d'exhaustivité, le texte ne sera pas traduit dans toutes les langues.

Cari amici di ex-libris

questo Notiziario FISAE è un numero in più, perché dal 257 in poi ne sono già stati preparati alcuni. Le informazioni provenienti dalla Catalogna mi sembrano così interessanti che vorrei trasmetterle immediatamente a tutti coloro che sono interessati. È importante che il prossimo Congresso trovi più partecipanti di quanti ne abbia trovati negli Stati Uniti. L'enorme mole di lavoro che un congresso richiede dovrebbe essere ricompensata da una vivace partecipazione. A causa delle sue dimensioni, il testo non sarà tradotto in tutte le lingue.

Queridos amigos de ex-libris

Este Boletín de FISAE viene como número extra, porque a partir del 257 ya hay algunos preparados. La información de Cataluña me parece tan interesante que me gustaría transmitirla inmediatamente a todos los interesados. Es importante que el próximo Congreso encuentre más

participantes que en EEUU. La enorme cantidad de trabajo que requiere un congreso debería verse recompensada con una animada participación. Debido a su tamaño, el texto no se traducirá a todos los idiomas.

Дорогі друзі екслібрисисти

Цей інформаційний бюлетень FISAE виходить як додатковий номер, оскільки з 257 деякі вже підготовлені. Я вважаю інформацію з Каталонії настільки цікавою, що хочу негайно передати її всім зацікавленим. Важливо, щоб наступний Конгрес зібрав більше учасників, ніж це було в США. Величезний обсяг роботи, який вимагає конгрес, повинен бути винагороджений живою участю. Через свій розмір текст не буде перекладений на всі мови.

Дорогие друзья экслибриса

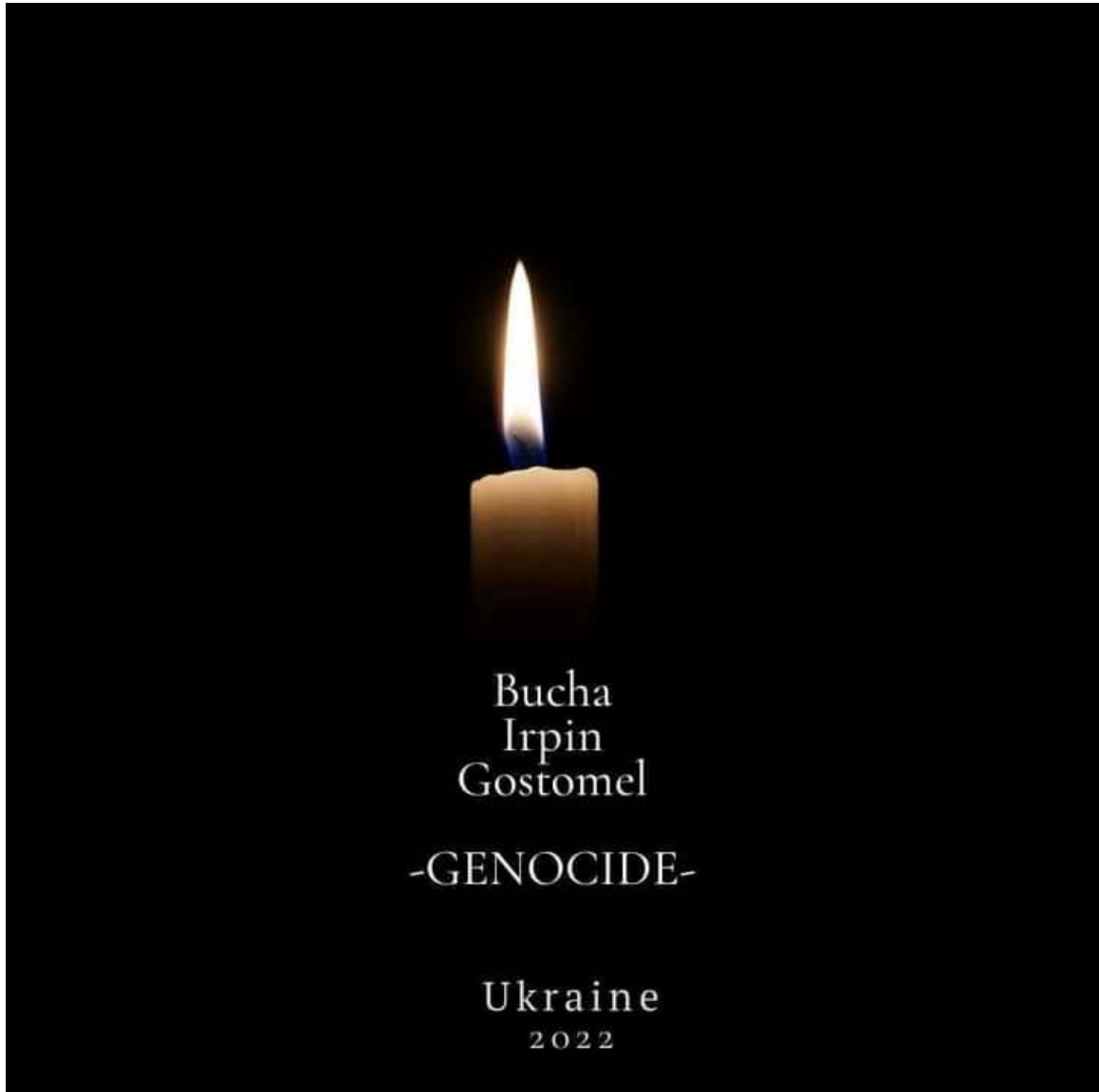
Этот информационный бюллетень FISAE выходит в виде дополнительного номера, поскольку с 257-го некоторые из них уже подготовлены. Информация из Каталонии показалась мне настолько интересной, что я хотел бы сразу же передать ее всем, кто заинтересовался. Очень важно, чтобы предстоящий конгресс собрал больше участников, чем в США. Огромный объем работы, который требует конгресс, должен быть вознагражден живым участием. Из-за своего объема текст не будет переведен на все языки.

亲爱的前图书馆的朋友们

这期FISAE通讯是一个额外的号码，因为从257日起，有些已经准备好了。我发现来自加泰罗尼亚的信息非常有趣，我想立即把它转发给所有感兴趣的人。重要的是，即将召开的大会要比在美国找到更多的参与者。一个大会所需要的大量工作应该得到热烈的参与的回。由于篇幅所限，此文不会被翻译成所有语言

親愛なるエクスリブリス友の会

このFISAEニュースレターは、257号以降がすでに準備されているため、臨時号としてお届けします。カタルーニャからの情報はとても興味深いので、興味のある方にはすぐにお伝えしたいと思います。今度の大会では、アメリカでの大会より多くの参加者を見つけることが重要です。大会のために必要な膨大な作業は、活発な参加によって報われるべきものです。この文章は、その大きさゆえに、すべての言語に翻訳されるわけではありません。



Mariana Myroshnychenko

INFORMATION

VOM 1. BIS 6. OKTOBER 2024 IST DER XL INTERNATIONALE KONGRESS DER EXLIBRISTEN IN PALMA DE MALLORCA GEPLANT

Mariano Casas Hierro (geboren 1941), Präsident der katalanischen Vereinigung der Exlibristen (ACE) und der Internationalen Föderation der Gesellschaften der Freunde des Exlibris (FISAE), lebt seit 1964 in Tarragona und ist Vermessungsingenieur/technischer Architekt, Er hat einen Abschluss in bildender Kunst, ist korrespondierender Akademiker für Tarragona der Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi, Direktor der Zeitschrift EX-LIBRIS und Gründer/Direktor der Salas de Arte Contratalla in Tarragona, Barcelona und Reus. Er war Dozent an der URV, Professor für Sekundarschulbildung sowie Professor und Direktor der Universidad Laboral de Tarragona. Darüber hinaus ist er auch Bildhauer, Graveur, ehemaliger Buchbinder...

Was sind Exlibris?

Exlibris sind Aufschriften auf der Rückseite von Büchern, um deren Eigentümer zu kennzeichnen. Dabei handelt es sich um durch ein künstlerisches oder technisches Verfahren eingeprägte Vignetten, die nach dem Wort "Exlibris" den Namen oder die Initialen des Eigentümers der Bücher in einer Bibliothek sowie ein Bild oder ein Symbol tragen, das mit der Persönlichkeit des Eigentümers der Bücher zusammenhängt.

Exlibris sind jedoch viel mehr als nur ein Mittel zur Identifizierung des Eigentümers eines Buches, denn sie sind auch eine Erbauung für den Künstler, der versucht hat, in die Persönlichkeit des Buchbesitzers, seine Hobbys und Interessen einzudringen und sie durch den künstlerischen Inhalt des Exlibris zu erfassen. Es ist also ein Zeichen des Besitzes und gleichzeitig ein Symbol der Identität.

Warum der XL INTERNATIONAL EX-LIBRIS CONGRESS in PALMA?

Jeder weiß, dass in Palma seit jeher ein großes Interesse an der Kultur besteht und dass sowohl die Einwohner als auch die Behörden und Vertreter der Stadt für kulturelle Angebote aufgeschlossen sind.

Und weil die Stadt Sitz verschiedener Museen, Vereine und Kunststiftungen ist, die im Laufe der Jahre viele ehemalige Bildende Künstler beherbergt haben und ein allgemein bekannter Ort ist.

Auch weil einige unserer Mitarbeiter auf den Balearen ansässig sind und weil in diesem Gebiet Exlibristas lebten/leben wie:

Abraham i Artigues, Antoni - Artigues i Roig, Joan - Ballester, Julià Bonnin - Josep Bordoy i Sansó de Rosselló, Margalida - Bover, Miquel - Bracon-Duplessis - Bulbena i Masferrer - Cerdà i Valenzuela, Pere - Clar, Tina - Ferrà, Guillem - Compte i Porta, Ramon - Cortés i Cortés, Gabriel - Costa i Ferrer, Josep - Ferrer, Nina - Jaume Bover - Ferrer i Salinas, Àngel - Forteza i Piña, Guillem - Furió i Gayà, Ignasi - Furió i Kobs, Ignasi - Guasp - Hernández i Sanz, - Jiménez i Vidal, Antoni - Juncosa i Alvarez de Sotomayor, Lluís - Lladó i Ayarte, Miquel - Maimó i Vadell, Joan - Massutí, Ramis, Salleras - Manresa i Martorell, Joan - Mas, Benet - Mas i Roig, Antoni - Maura i Muntaner, Bartomeu - Palmer, Antoni - Pinya i Bonnin, Josep - Ponç i Fullana, Andreu - Pons i Marqués, Joan - Pons i Pastor, Antoni - Pons i Pons, Pere - Pujol i Coll, Julià - Puntis i Nebot, Carles - Quetglas i Ferrer, Pere - Roig i Montserrat, Joan - Rosselló i Gil, Francesc - Sabater - Sancho i Comas, Antoni - Sastre, Joan. - Ysasi i Alonso, Alejandro...

Oder Sammler und Gelehrte von Exlibris wie Mosén Joan Roig i Montserrat, Alexandre Ysasi, Manuel Ripoll, Joan Bauça oder Pere Pons.

Wir Exlibristen haben eine große Vorliebe für das Sammeln, Erstellen und Studieren von Exlibris, und da wir großzügig sind und gerne Freundschaften schließen, sind wir ständig dabei, Exlibris zu propagieren. Und was könnte besser sein, als einen Treffpunkt, einen Kongress, zu haben, um unsere exlibristischen Angelegenheiten zu diskutieren.

Wir hoffen, dass der Kongress in Palma 2024 dazu dienen wird, unsere Verbindungen zu stärken und dass wir die Ehre haben werden, mehr Exlibris-Freunde auf den Balearen zu haben.

Was ist die Katalanische Vereinigung der Exlibristen?

Der katalanische Verband der Exlibristen (ACE) wurde 1989 unter diesem Namen gegründet, obwohl er der vierte Verband ist, der im Laufe des letzten Jahrhunderts gegründet wurde. Ihre Vorgänger waren die Vereinigung der iberischen Exlibristen, die 1902 während der Zeit des Modernismus gegründet wurde, die Gruppe Unió d'Exlibristes Ibèrics, die 1919 während des Noucentisme als Vereinigung Pro Ex-Libris gegründet wurde, und die Vereinigung der Exlibristen von Barcelona, die 1951, in der Mitte des 20. Jahrhunderts existierte.

Das Ansehen, das die katalanischen Exlibristen in Europa erlangten, führte dazu, dass 1958 in Barcelona der 5. Europäische Kongress der Exlibristen stattfand, auf dem die "Barcelona-Akronyme" geschaffen wurden, um die Exlibris-Techniken in der ganzen Welt zu identifizieren. Darüber hinaus wurden verschiedene Veröffentlichungen, Ausstellungen, Präsentationen und der Austausch von Exlibris unter den Teilnehmern organisiert.

Angesichts des Reichtums des katalanischen Exlibris-Erbes war die Wiedergeburt des katalanischen Exlibris-Verbandes eine Tatsache, die einfach notwendig war, um diesen künstlerischen Reichtum wiederzugewinnen und ihn bekannt zu machen und in die Zukunft zu projizieren, was wir in den letzten Jahren zu tun versucht haben. In der Tat ist diese

Geburt und Wiedergeburt von Vereinigungen das, was mehr oder weniger zu den europäischen Kollektiven der ehemaligen Exlibristen geworden ist.

Dank der Aktivität und des Ansehens des ACE konnte der XXXV. FISAE-Kongress 2014 in Tarragona mit großem Erfolg abgehalten werden.

Und wir sind immer noch lebendig und bestrebt, weiterhin Protagonisten in der Welt des Exlibris zu sein.

Gibt es in der Welt ein Interesse an Exlibris?

Unsere Mitglieder und die Mitglieder anderer Vereinigungen haben eine große Leidenschaft für das Sammeln, Erstellen, Studieren und Genießen von Exlibris.

Um den Austausch und die Kontakte zwischen Exlibristen zu fördern, findet alle zwei Jahre ein internationaler Kongress statt, der von der FISAE (International Federation of Societies of Friends of Ex-libris) organisiert wird, einer Organisation, der die katalanische Vereinigung der Exlibrarians und 38 weitere Länder angehören. Die Zahl der Teilnehmer an den Kongressen liegt normalerweise bei etwa dreihundert.

Ich hatte das Glück, an den Kongressen in Nyon (Schweiz), Peking (China), Naantali (Finnland), Tarragona (Katalonien), Istanbul (Türkei) und Prag (Tschechische Republik) teilzunehmen und mit Sammlern aus vielen Ländern zu lernen, zu treffen, Wissen zu teilen und Exlibris auszutauschen.

Weitere Kongresse fanden in Kufstein (Österreich), der erste 1953, der VI. 1958 in Barcelona, 1998 in St. Petersburg (Russland) und 2000 in Boston (USA) statt, was zeigt, dass das Interesse an Exlibris universell ist.

ERSTER ENTWURF DES KONGRESSPROGRAMMS

(um zu prüfen, ob es möglich ist, und um die Änderungen vorzunehmen, die als zweckmäßig erachtet werden):

1. Oktober: Ankunft der Kongressteilnehmer. Aushändigung der Akkreditierungen und der Kongresspublikationen.

Um 19.00 Uhr: Eröffnungsfeier des Kongresses, Ausstellung der preisgekrönten und ausgewählten Exlibris, die zum Wettbewerb eingereicht wurden, und Überreichung der Diplome an die Gewinner.

Die Hotellounge für den Austausch, die Bestellung und den Verkauf von Exlibris und Publikationen zum Thema wird täglich zur Verfügung stehen.

2. Oktober: Besuch der Stadt Palma: Fundación March, Fundación Caixa Fòrum "Gran Hotel", Modernisme-Ausstellung mit besonderem Schwerpunkt auf Alexandre de Riquer.

3. Oktober: Um 10:00 Uhr Besuch des Schlosses Bellver (Ausstellung von Exlibris von XAM i Puntís) und Besuch der Miró-Stiftung.

Um 16.00 Uhr: Ausstellung in der Biblioteca de Cultura Artesana mit ihrer Sammlung und den Exlibris von Alfred Cossmann.

4. Oktober: Besuch im BINISSALEM in Can Gelabert oder in der Fundació Llorenç Villalonga, Ausstellung von Wein-Exlibris und Besuch und Mittagessen in den Bodegas José L. Ferrer.

5. Oktober: Um 11:00 Uhr Versammlung der FISAE und um 21:00 Uhr Abschlussessen des Kongresses.

-Der Börsensaal wird den ganzen Tag über zur Verfügung stehen.

6. Oktober: Abreise der Kongressteilnehmer.

Was ist die Internationale Biennale von Ex-Libris Contratalla?

Contratalla ist ein Verlag für Originalgrafik, der im Oktober 1980 in Tarragona gegründet wurde und Kunstgalerien in Tarragona, Barcelona und Reus unterhält. In den vergangenen 40 Jahren hat der Verlag Tiefdrucke von mehr als 150 Künstlern veröffentlicht, darunter:

Aguirre, Ignasi - Agusti, E. - Altés -Antunez - Aparicio, German - Araujo, Iván - Arenaza, Maite - Arranz Bravo - Arribas, Venancio - Arteagoitia, David - Artigau; Ávila, Concha; Barbarà; Baroja Collet, J. L.; Bartolozzi; Beard, L.; Ben-Arab; Blázquez; Bofarull, A.; Busqué, P.; Bustillo, C.; Cabané; Calvet, Alvar; Carbajales, Yolanda; Casas Hierro, Mariano; Castellví, C.; Castillo, C. Català, Rafael; Chancho; Climent, V.; Claude Collet; Cortés, Eva; Coyto, J.; Cruspinera; Cuervo, A.; Destemple, Ferran; Diaz Rinaldi, Alicia; Español, P.; Falcó; Fernández, R.; Ferran, R.; Filella; Fonollosa, P.; Falcó, R.; Fernández, R.; Ferran, R. Filella; Fonollosa, Cristina; Fornells Pla; Galanda, M.; Gancedo, T.; Garcia-Muro, Teresa; Gelo; Girona, Maria; Gonzalo, Albert; Gotleyb, Leonardo; Grau, Alicia; Guinovart; Helguera, Maria; Herrero, Javier; Ibañez, Concha; Joanpere, S.; Jordi; Koci, Ricardo, Ricardo; Jordi; Koci, Ricardo, Ricardo, Jordi. Jordi; Jordi; Koci, Ricardo; Kouji Ochiai; Lentsch, A.; Mahi Binebine; Maravilla; Marechal; Marín, G.; Martínez, R.; Marzo-Mart; Mas, E.; Monir; Mora, A.; Murillo, Magda; Olga, Magda; Olivier; Olivier, S.; Olivier, S.; Olivier, A. ; Murillo, Magda; Olivar, Tomas; Ortiz, Domingo; Pallarés, Cáliz; Pariente, T.; Pascual, L.; Pastó, C.; Pau, Carmen; Perdices, Pilar; Pol, F.; Puig, Agustí; Ràfols Casamada; Raventós, M. A.; Riera i Aragó; Rio, Josep del; Rios, M.A.; Rocabrana; Rocamora; Rodriguez Guy; Romero, Aaron; Rosselló, J.M.; Royo, Josep; Rubio, Mariano; Sesterhein, Marcos; Sevilla, C. ; Shram, R.; Subirachs; Todó; Vela, A.; Vicente, Beatriz; Vila, A.; Vives, Rosa; Winkhaus, Alejandra; Yagües, Pepe; Yunta, E.; Zaera, Mamen...

Und veröffentlichte die folgenden Bücher:

-CAL-LÍPOLIS, Contratalla (1989).

-EL ARTE COMPARTIDO, Contratalla (2003).

-DELIR DALÍ, Contratalla (2004).

-DIE EX-LIBRIS Sind sie Ausdruck der Eitelkeit, Contratalla (2006).

- 100 EX-LIBRIS D'EN MARIÀ, bibliofil-Ausgabe (mit 14 eingefügten Originalgravuren), Contratalla.

-EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA (Cervantes), illustriert mit 153 Exlibris von Mariano Casas, Contratalla (2016).

-TARRAGONA GRAVADA, Contratalla (2019).

-CATALONIA GRAVADA, Contratalla (2020).

-SPAIN RECORDED, Contratalla (2020).

-EUROPE RECORDED, Contratalla (2021).

-LA GARSA, Contratalla (2021).

-FRESCOS, ESTUCOS Y ESGRAFIADOS, Contratalla (2021).

-LA CHARTREUSE Y TARRAGONA, bibliophile Ausgabe (mit 12 Originalgravuren von Marià Casas Hierro), Contratalla.

-LA CUINA VIVA, Antoni Gelabert, Contratalla.

-LA MANERA NEGRA, Jose Salvador Antúnez, Contratalla.

-AGUATINTAS, Venancio Arribas, Contratalla.

-PINCELES DE ACERO, François Maréchal, Contratalla.

Veröffentlichungen des XXXV. FISAE-Kongresses:

-SANT JORDI A CATALUNYA I ELS EX-LIBRIS, Contratalla (2014).

-LA XIOLOGRAFÍA I ELS EX-LIBRIS, Contratalla (2014).

-EX-LIBRIS I EXLIBRISTES, Contratalla (2014).

-EX-LIBRIS MAGAZINE. Quixots de paper, Contratalla (2016).

Contratalla hat auch die Zeitschrift EX-LIBRIS von Ausgabe 31 bis heute herausgegeben.

Das Interesse an der Förderung und Verbreitung der grafischen Kunst führte zur ersten Ausgabe der Contratalla-Biennale im Jahr 2002. Die Gewinner der verschiedenen Editionen waren:

Germán Aparicio Fernández, Yolanda Carbajales Ferreiro, Venancio Arribas, Iván Araujo Espejel, Hristo Kerin, Traian Glibor, Estefano Patrone, Nataliitja Cernacova, Marius Martinescu, Lembit Lõhmus....

- Ich hoffe, dass die obigen Ausführungen die Fragen in der E-Mail beantworten, die ich vor einigen Tagen erhalten habe.

Mit freundlichen Grüßen,

Mariano Casas

INFORMATION

FROM 1 TO 6 OCTOBER 2024 IT IS PLANNED TO TAKE PLACE

THE XL INTERNATIONAL CONGRESS OF EXLIBRISTS

IN PALMA DE MALLORCA

The president of the Catalan Association of Ex-librarians (ACE) and of the International Federation of Societies of Friends of Ex-libris (FISAE), Mariano Casas Hierro (Flix-1941), who has lived in Tarragona since 1964, is a Quantity Surveyor/Technical Architect, He has a degree in Fine Arts, is a Corresponding Academician for Tarragona of the Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi, director of the magazine EX-LIBRIS and Founder/Director of the Salas de Arte Contratalla in Tarragona, Barcelona and Reus. He was a lecturer at the URV, professor of secondary education and professor and director of the Universidad Laboral de Tarragona. In addition, he is also a sculptor, engraver, ex-bookbinder...

What are ex-libris?

Ex-libris are inscriptions placed on the back of books to indicate who they belong to. These inscriptions are vignettes stamped by any artistic or technical process, which, after the word "ex-libris", bear the name or initials of the owner of the books in a library, plus some image or symbol related to the personality of the owner of the books.

However, ex-libris are much more than a way of identifying the owner of a book, because they also edify the artist who has tried to penetrate the personality of the book owner, his hobbies and interests and to capture them through the artistic content of the ex-libris. It is, therefore, a sign of ownership and at the same time a symbol of identity.

Why the XL INTERNATIONAL EX-LIBRIS CONGRESS in PALMA?

Everyone knows the interest that has always existed in culture in Palma and that both its inhabitants and its authorities and representatives are receptive to cultural proposals.

And because it is the headquarters of different museums, associations and art foundations, home to many ex-librarian artists over the years and a universally known place.

Also because some of our associates are residents of the Balearic Islands and because in this territory have lived exlibristas such as:

Abraham i Artigues, Antoni - Artigues i Roig, Joan - Ballester, Julià Bonnin - Josep Bordoy i Sansó de Rosselló, Margalida - Bover, Miquel - Bracon-Duplessis - Bulbena i Masferrer - Cerdà i Valenzuela, Pere - Clar, Tina - Ferrà, Guillem - Compte i Porta, Ramon - Cortés i Cortés, Gabriel - Costa i Ferrer, Josep - Ferrer, Nina - Jaume Bover - Ferrer i Salinas, Àngel - Forteza i Piña, Guillem - Furió i Gayà, Ignasi - Furió i Kobs, Ignasi - Guasp - Hernández i Sanz, - Jiménez i Vidal, Antoni - Juncosa i Alvarez de Sotomayor, Lluís - Lladó i Ayarte, Miquel - Maimó i Vadell, Joan - Massutí, Ramis, Salleras - Manresa i Martorell, Joan - Mas, Benet - Mas i Roig, Antoni - Maura i Muntaner, Bartomeu - Palmer, Antoni - Pinya i

Bonnin, Josep - Ponç i Fullana, Andreu - Pons i Marqués, Joan - Pons i Pastor, Antoni - Pons i Pons, Pere - Pujol i Coll, Julià - Puntis i Nebot, Carles - Quetglas i Ferrer, Pere - Roig i Montserrat, Joan - Rosselló i Gil, Francesc - Sabater - Sancho i Comas, Antoni - Sastre, Joan. - Ysasi i Alonso, Alejandro...

Or collectors and scholars of ex-libris such as Mosén Joan Roig i Montserrat, Alexandre Ysasi, Manuel Ripoll, Joan Bauça or Pere Pons.

We ex-librisists have a great fondness for collecting, creating and studying ex-libris and, as we are generous and fond of making friends, we are constantly proselytising ex-libris. And what could be better than to be able to have a meeting place, a congress, to discuss our exlibristic affairs.

We hope that the Palma Congress in 2024 will serve to strengthen our links and that we will have the honour of having more exlibris friends in the Balearic Islands.

What is the Catalan Association of Booksellers?

The Catalan Association of Exlibrists (ACE) was founded in 1989 under this name, although it is the fourth association to appear in the course of the last century. Its predecessors were the Association of Iberian Exlibrists, founded in 1902 during the Modernist period; the group Unió d'Exlibristes Ibèrics, formed as the association Pro Ex-Libris in 1919, during the Noucentisme period; and the Association of Exlibrists of Barcelona, founded in 1951, in the middle of the 20th century.

The prestige achieved in Europe by Catalan ex-librisists led to the 5th European Congress of Ex-librisists being held in Barcelona in 1958, where the "Barcelona Acronyms" were created to identify ex-libris techniques throughout the world. In addition, various publications, exhibitions, presentations and exchanges of ex-libris were held among the participants.

With the richness of the Catalan ex-librarian heritage, the rebirth of the Catalan Association of Exlibrisists was a fact that was simply necessary for the recovery of all this artistic wealth and the desire to make it known and project it into the future, which is what we have been trying to do over the last few years. In fact, this birth and rebirth of associations is what, more or less, has become the European collectives of ex-librarians.

The activity and prestige of the ACE allowed the XXXV FISAE Congress to be held in Tarragona in 2014 with great success.

And we are still alive and eager to continue being protagonists in the world of exlibris.

Is there interest in ex-libris in the world?

Our members, and the members of other associations, have a great passion for collecting, creating, studying and enjoying ex-libris.

In order to encourage exchange and contact between ex-librarians, an International Congress is held every two years, organised by FISAE (International Federation of Societies

of Friends of Ex-libris), an organisation to which the Catalan Association of Ex-librarians and 38 other countries belong. The number of participants at the congresses is usually around three hundred.

I have been lucky enough to attend the congresses in Nyon (Switzerland), Beijing (China), Naantali (Finland), Tarragona (Catalonia), Istanbul (Turkey) and Prague (Czech Republic), and to be able to learn, meet and share knowledge and exchange ex-libris with collectors from many countries.

Other congresses were held in Kufstein (Austria), the first one in 1953; the VI in Barcelona in 1958; in St. Petersburg (Russia) in 1998; and in Boston (USA) in 2000, which shows that the interest in ex-libris is universal.

FIRST DRAFT PROGRAMME OF THE CONGRESS

(to study whether it is possible and to carry out the modifications that are considered convenient):

1st October: Arrival of congress participants. Handing out of accreditations and Congress publications.

At 19:00, opening ceremony of the Congress, the exhibition of prize-winning and selected ex-libris submitted to the competition and presentation of diplomas to the winners.

The hotel lounge for exchanges, orders and the sale of ex-libris and publications related to the theme will be available every day.

2nd October: Visit to the city of Palma: Fundació March, Fundació Caixa Fòrum "Gran Hotel", Modernisme exhibition with a special focus on Alexandre de Riquer.

3rd October: At 10:00, visit to Bellver Castle (exhibition of ex-libris by XAM i Puntís) and visit to the Miró Foundation.

At 16:00, at the Biblioteca de Cultura Artesana, exhibition of its collection and Alfred Cossmann's ex-libris.

4th October: Visit to BINISSALEM at Can Gelabert or to the Fundació Llorenç Villalonga, exhibition of wine ex-libris and visit and lunch at the Bodegas José L. Ferrer.

5th October: At 11:00, FISAE Assembly and at 21:00, closing dinner of the Congress.

-The Exchange Room will be available all day.

6th October: Departure of the congress participants.

What is the International Biennial of Ex-Libris Contratalla?

Contratalla is a publisher of original graphic works that was founded in October 1980 in Tarragona and has art galleries in Tarragona, Barcelona and Reus. Over the past 40 years it has published intaglio prints by more than 150 artists such as:

Aguirre, Ignasi - Agusti, E. - Altés -Antunez - Aparicio, German - Araujo, Iván - Arenaza, Maite - Arranz Bravo - Arribas, Venancio - Arteagoitia, David - Artigau; Ávila, Concha; Barbarà; Baroja Collet, J. L.; Bartolozzi; Beard, L.; Ben-Arab; Blázquez; Bofarull, A.; Busqué, P.; Bustillo, C.; Cabané; Calvet, Alvar; Carbajales, Yolanda; Casas Hierro, Mariano; Castellví, C.; Castillo, C. ; Català, Rafael; Chancho; Climent, V.; Claude Collet; Cortés, Eva; Coyto, J.; Cruspinera; Cuervo, A.; Destemple, Ferran; Diaz Rinaldi, Alicia; Español, P.; Falcó; Fernández, R.; Ferran, R. ; Filella; Fonollosa, Cristina; Fornells Pla; Galanda, M.; Gancedo, T.; Garcia-Muro, Teresa; Gelo; Girona, Maria; Gonzalo, Albert; Gotleyb, Leonardo; Grau, Alicia; Guinovart; Helguera, Maria; Herrero, Javier; Ibañez, Concha; Joanpere, S.; Jordi; Koci, Ricardo, Ricardo; Jordi; Koci, Ricardo, Ricardo, Jordi. Jordi; Jordi; Koci, Ricardo; Kouji Ochiai; Lentsch, A.; Mahi Binebine; Maravilla; Marechal; Marín, G.; Martínez, R.; Marzo-Mart; Mas, E.; Monir; Mora, A.; Murillo, Magda; Olga, Magda; Olivier; Olivier, S.; Olivier, S.; Olivier, A. ; Murillo, Magda; Olivar, Tomas; Ortiz, Domingo; Pallarés, Cáliz; Pariente, T.; Pascual, L.; Pastó, C.; Pau, Carmen; Perdices, Pilar; Pol, F.; Puig, Agustí; Ràfols Casamada; Raventós, M. A.; Riera i Aragó; Rio, Josep del; Rios, M.A.; Rocabruna; Rocamora; Rodriguez Guy; Romero, Aaron; Rosselló, J.M.; Royo, Josep; Rubio, Mariano; Sesterhein, Marcos; Sevilla, C. ; Shram, R.; Subirachs; Todó; Vela, A.; Vicente, Beatriz; Vila, A.; Vives, Rosa; Winkhaus, Alejandra; Yagües, Pepe; Yunta, E.; Zaera, Mamen...

And published the following books:

-CAL-LÍPOLIS, Contratalla (1989).

-EL ARTE COMPARTIDO, Contratalla (2003).

-DELIR DALÍ, Contratalla (2004).

-THE EX-LIBRIS Are they manifestations of vanity, Contratalla (2006).

- 100 EX-LIBRIS D'EN MARIÀ, bibliofil edition (with 14 original engravings inserted), Contratalla.

-EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA (Cervantes), illustrated with 153 ex-libris by Mariano Casas, Contratalla (2016).

-TARRAGONA GRAVADA, Contratalla (2019).

-CATALONIA GRAVADA, Contratalla (2020).

-SPAIN RECORDED, Contratalla (2020).

-EUROPE RECORDED, Contratalla (2021).

-LA GARSA, Contratalla (2021).

-FRESCOS, ESTUCOS Y ESGRAFIADOS, Contratalla (2021).

-LA CHARTREUSE Y TARRAGONA, bibliofil edition (with 12 original engravings by Marià Casas Hierro), Contratalla.

- LA CUINA VIVA, Antoni Gelabert, Contratalla.
- LA MANERA NEGRA, Jose Salvador Antúnez, Contratalla.
- AGUATINTAS, Venancio Arribas, Contratalla.
- PINCELES DE ACERO, François Maréchal, Contratalla.

Publications of the XXXV FISAE Congress:

- SANT JORDI A CATALUNYA I ELS EX-LIBRIS, Contratalla (2014).
- LA XIOLOGRAFÍA I ELS EX-LIBRIS, Contratalla (2014).
- EX-LIBRIS I EXLIBRISTES, Contratalla (2014).
- EX-LIBRIS MAGAZINE. Quixots de paper, Contratalla (2016).

Contratalla has also published the magazine EX-LIBRIS from issue 31 to the present day.

The interest in promoting and disseminating graphic art led to the first edition of the Contratalla Biennial in 2002. The winners of the different editions have been:

Germán Aparicio Fernández, Yolanda Carbajales Ferreiro, Venancio Arribas, Iván Araujo Espejel, Hristo Kerin, Traian Glibor, Estefano Patrone, Nataliitja Cernacova, Marius Martinescu, Lembit Lõhmus....

- I hope that the above answers the questions in the email sent to me a few days ago.

Yours sincerely,

Mariano Casas

INFORMATION

DU 1 AU 6 OCTOBRE 2024 IL EST PREVU D'AVOIR LIEU
LE XLÈME CONGRÈS INTERNATIONAL DES EXLIBRISTS
À PALMA DE MALLORCA

Le président de l'Association catalane des exlibrists (ACE) et de la Fédération internationale des sociétés d'amis des ex-libris (FISAE), Mariano Casas Hierro (Flix-1941), qui vit à Tarragone depuis 1964, est un métreur/architecte technique, Il est diplômé des Beaux-Arts, Académicien correspondant pour Tarragone de la Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi, directeur de la revue EX-LIBRIS et fondateur/directeur des Salas de Arte Contratalla à Tarragone, Barcelone et Reus. Il a été chargé de cours à l'URV, professeur d'enseignement secondaire et professeur et directeur de l'Universidad Laboral de Tarragona. En outre, il est également sculpteur, graveur, ex-relieur...

Que sont les ex-libris ?

Les ex-libris sont des inscriptions placées au dos des livres pour indiquer à qui ils appartiennent. Ces inscriptions sont des vignettes estampées par tout procédé artistique ou technique, qui, après le mot "ex-libris", portent le nom ou les initiales du propriétaire des livres d'une bibliothèque, plus une image ou un symbole lié à la personnalité du propriétaire des livres.

Cependant, les ex-libris sont bien plus qu'un moyen d'identifier le propriétaire d'un livre, car ils édifient également l'artiste qui a essayé de pénétrer la personnalité du propriétaire du livre, ses hobbies et ses intérêts et de les capturer à travers le contenu artistique de l'ex-libris. Il s'agit donc d'un signe de propriété et en même temps d'un symbole d'identité.

Pourquoi le XLe CONGRÈS INTERNATIONAL DE L'EX-LIBRIS à PALMA ?

Tout le monde sait l'intérêt qui a toujours existé pour la culture à Palma et que tant ses habitants que ses autorités et représentants sont réceptifs aux propositions culturelles.

Et parce qu'elle est le siège de différents musées, associations et fondations artistiques, qu'elle a accueilli au fil des ans de nombreux artistes ex-libristes et qu'elle est un lieu universellement connu.

Aussi parce que certains de nos associés sont résidents des Îles Baléares et parce que dans ce territoire ont résidé des exlibristes comme :

Abraham i Artigues, Antoni - Artigues i Roig, Joan - Ballester, Julià Bonnin - Josep Bordoy i Sansó de Rosselló, Margalida - Bover, Miquel - Bracon-Duplessis - Bulbena i Masferrer - Cerdà i Valenzuela, Pere - Clar, Tina - Ferrà, Guillem - Compte i Porta, Ramon - Cortés i Cortés, Gabriel - Costa i Ferrer, Josep - Ferrer, Nina - Jaume Bover - Ferrer i Salinas, Àngel - Forteza i Piña, Guillem - Furió i Gayà, Ignasi - Furió i Kobs, Ignasi - Guasp - Hernández i Sanz, - Jiménez i Vidal, Antoni - Juncosa i Alvarez de Sotomayor, Lluís - Lladó i Ayarte, Miquel - Maimó i Vadell, Joan - Massutí, Ramis, Salleras - Manresa i Martorell, Joan - Mas, Benet - Mas i Roig, Antoni - Maura i Muntaner, Bartomeu - Palmer, Antoni - Pinya i Bonnin, Josep - Ponç i Fullana, Andreu - Pons i Marqués, Joan - Pons i Pastor, Antoni - Pons i Pons, Pere - Pujol i Coll, Julià - Puntis i Nebot, Carles - Quetglas i Ferrer, Pere - Roig i Montserrat, Joan - Rosselló i Gil, Francesc - Sabater - Sancho i Comas, Antoni - Sastre, Joan. - Ysasi i Alonso, Alejandro...

Ou encore des collectionneurs et des spécialistes de l'ex-libris tels que Mosén Joan Roig i Montserrat, Alexandre Ysasi, Manuel Ripoll, Joan Bauça ou Pere Pons.

Nous, les ex-libristes, avons une grande passion pour la collecte, la création et l'étude de l'ex-libris et, comme nous sommes généreux et aimons nous faire des amis, nous faisons constamment du prosélytisme pour l'ex-libris. Et quoi de mieux que de pouvoir disposer d'un lieu de rencontre, d'un congrès, pour discuter de nos affaires exlibristiques.

Nous espérons que le Congrès de Palma en 2024 servira à renforcer nos liens et que nous aurons l'honneur d'avoir plus d'amis ex-libris aux Baléares.

Qu'est-ce que l'Association catalane des libraires ?

L'Association Catalane des Exlibristes (ACE) a été fondée en 1989 sous ce nom, bien qu'elle soit la quatrième association à apparaître au cours du siècle dernier. Ses prédécesseurs ont été l'Association des Exlibristes Ibériques, fondée en 1902 pendant la période moderniste ; le groupe Unió d'Exlibristes Ibèrics, formé comme l'association Pro Ex-Libris en 1919, pendant la période du Noucentisme ; et l'Association des Exlibristes de Barcelone, fondée en 1951, au milieu du XXe siècle.

Le prestige obtenu en Europe par les ex-libristes catalans a conduit à la tenue du 5e Congrès européen des ex-libristes à Barcelone en 1958, où ont été créés les "Acronymes de Barcelone" pour identifier les techniques d'ex-libris dans le monde. En outre, diverses publications, expositions, présentations et échanges d'ex-libris ont eu lieu entre les participants.

Avec la richesse du patrimoine ex-libris catalan, la renaissance de l'Association catalane des ex-libristes était un fait tout simplement nécessaire pour récupérer toute cette richesse artistique et le désir de la faire connaître et de la projeter dans l'avenir, ce que nous avons essayé de faire ces dernières années. En fait, cette naissance et renaissance d'associations est ce qui, plus ou moins, est devenu les collectifs européens d'ex-bibliothécaires.

L'activité et le prestige du CAE ont permis au XXXVème Congrès de la FISAE de se tenir à Tarragone en 2014 avec un grand succès.

Et nous sommes toujours vivants et désireux de continuer à être des protagonistes dans le monde de l'exlibrisme.

L'ex-libris suscite-t-il un intérêt dans le monde ?

Nos membres, et les membres d'autres associations, ont une grande passion pour la collection, la création, l'étude et le plaisir de l'ex-libris.

Afin d'encourager l'échange et le contact entre les ex-libris, un congrès international a lieu tous les deux ans, organisé par la FISAE (Fédération internationale des sociétés d'amis de l'ex-libris), organisation à laquelle appartient l'Association catalane des ex-libris et 38 autres pays. Le nombre de participants à ces congrès est généralement d'environ trois cents.

J'ai eu la chance d'assister aux congrès de Nyon (Suisse), Pékin (Chine), Naantali (Finlande), Tarragone (Catalogne), Istanbul (Turquie) et Prague (République tchèque), et de pouvoir apprendre, rencontrer, partager des connaissances et échanger des ex-libris avec des collectionneurs de nombreux pays.

D'autres congrès ont eu lieu à Kufstein (Autriche), le premier en 1953, le VI à Barcelone en 1958, à Saint-Pétersbourg (Russie) en 1998 et à Boston (USA) en 2000, ce qui montre que l'intérêt pour les ex-libris est universel.

PREMIER PROJET DE PROGRAMME DU CONGRES

(pour étudier s'il est possible et effectuer les modifications jugées opportunes) :

1er octobre : Arrivée des congressistes. Remise des accréditations et des publications du Congrès.

A 19h00, cérémonie d'ouverture du Congrès, exposition des ex-libris primés et sélectionnés soumis au concours et remise des diplômes aux lauréats.

Le salon de l'hôtel pour les échanges, les commandes et la vente d'ex-libris et de publications liées au thème sera disponible tous les jours.

2 octobre : Visite de la ville de Palma : Fundació March, Fundació Caixa Fòrum "Gran Hotel", exposition Modernisme avec un accent particulier sur Alexandre de Riquer.

3 octobre : à 10 h, visite du château de Bellver (exposition d'ex-libris de XAM i Puntís) et visite de la Fondation Miró.

À 16 h, à la Biblioteca de Cultura Artesana, exposition de sa collection et de l'ex-libris d'Alfred Cossmann.

4 octobre : Visite de BINISSALEM à Can Gelabert ou de la Fundació Llorenç Villalonga, exposition de l'ex-libris du vin et visite et déjeuner aux Bodegas José L. Ferrer.

5 octobre : à 11h00, Assemblée de la FISAE et à 21h00, dîner de clôture du Congrès.

-La salle d'échange sera disponible toute la journée.

6 octobre : Départ des congressistes.

Qu'est-ce que la Biennale internationale d'Ex-Libris Contratalla ?

Contratalla est un éditeur d'œuvres graphiques originales fondé en octobre 1980 à Tarragone et disposant de galeries d'art à Tarragone, Barcelone et Reus. Au cours des 40 dernières années, elle a publié des gravures en taille-douce de plus de 150 artistes tels que :

Aguirre, Ignasi - Agusti, E. - Altés -Antunez - Aparicio, German - Araujo, Iván - Arenaza, Maite - Arranz Bravo - Arribas, Venancio - Arteagoitia, David - Artigau ; Ávila, Concha ; Barbarà ; Baroja Collet, J. L. ; Bartolozzi ; Beard, L. ; Ben-Arab ; Blázquez ; Bofarull, A. ; Busqué, P. ; Bustillo, C. ; Cabané ; Calvet, Alvar ; Carbajales, Yolanda ; Casas Hierro, Mariano ; Castellví, C. ; Castillo, C. Català, Rafael ; Chancho ; Climent, V. ; Claude Collet ; Cortés, Eva ; Coyto, J. ; Cruspinera ; Cuervo, A. ; Destemple, Ferran ; Diaz Rinaldi, Alicia ; Español, P. ; Falcó ; Fernández, R. ; Ferran, R. ; Filella ; Fonollosa, P. ; Falcó, R. ; Fernández, R. ; Ferran, R. ; Filella ; Fonollosa, Cristina ; Fornells Pla ; Galanda, M. ; Gancedo, T. ; Garcia-Muro, Teresa ; Gelo ; Girona, Maria ; Gonzalo, Albert ; Gotleyb, Leonardo ; Grau, Alicia ; Guinovart ; Helguera, Maria ; Herrero, Javier ; Ibañez, Concha ; Joanpere, S. ; Jordi ; Koci, Ricardo, Ricardo ; Jordi ; Koci, Ricardo, Ricardo, Jordi. Jordi ; Jordi ; Koci, Ricardo ; Kouji Ochiai ; Lentsch, A. ; Mahi Binebine ; Maravilla ; Marechal ; Marín, G. ; Martínez, R. ; Marzo-Mart ; Mas, E. ; Monir ; Mora, A. ; Murillo, Magda ; Olga,

Magda ; Olivier ; Olivier, S. ; Olivier, S. ; Olivier, A. ; Murillo, Magda ; Olivar, Tomas ; Ortiz, Domingo ; Pallarés, Cáliz ; Pariente, T. ; Pascual, L. ; Pastó, C. ; Pau, Carmen ; Perdices, Pilar ; Pol, F. ; Puig, Agustí ; Ràfols Casamada ; Raventós, M. A. ; Riera i Aragó ; Rio, Josep del ; Rios, M.A. ; Rocabruna ; Rocamora ; Rodriguez Guy ; Romero, Aaron ; Rosselló, J.M. ; Royo, Josep ; Rubio, Mariano ; Sesterhein, Marcos ; Sevilla, C. ; Shram, R. ; Subirachs ; Todó ; Vela, A. ; Vicente, Beatriz ; Vila, A. ; Vives, Rosa ; Winkhaus, Alejandra ; Yagües, Pepe ; Yunta, E. ; Zaera, Mamen...

Et a publié les livres suivants :

-CAL-LÍPOLIS, Contratalla (1989).

-EL ARTE COMPARTIDO, Contratalla (2003).

-DELIR DALÍ, Contratalla (2004).

LES EX-LIBRIS Sont-ils des manifestations de vanité, Contratalla (2006).

- 100 EX-LIBRIS D'EN MARIÀ, édition bibliofil (avec 14 gravures originales insérées), Contratalla.

-EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA (Cervantes), illustré de 153 ex-libris de Mariano Casas, Contratalla (2016).

-TARRAGONA GRAVADA, Contratalla (2019).

-CATALONIA GRAVADA, Contratalla (2020).

-SPAIN RECORDED, Contratalla (2020).

-EUROPE RECORDED, Contratalla (2021).

-LA GARSA, Contratalla (2021).

-FRESCOS, ESTUCOS Y ESGRAFIADOS, Contratalla (2021).

-LA CHARTREUSE Y TARRAGONA, édition bibliofil (avec 12 gravures originales de Marià Casas Hierro), Contratalla.

-LA CUINA VIVA, Antoni Gelabert, Contratalla.

-LA MANERA NEGRA, Jose Salvador Antúnez, Contratalla.

-AGUATINTAS, Venancio Arribas, Contratalla.

-PINCELES DE ACERO, François Maréchal, Contratalla.

Publications du XXXVe Congrès de la FISAE :

-SANT JORDI A CATALUNYA I ELS EX-LIBRIS, Contratalla (2014).

-LA XILOGRAFÍA I ELS EX-LIBRIS, Contratalla (2014).

-EX-LIBRIS I EXLIBRISTES, Contratalla (2014).

-MAGAZINE EX-LIBRIS. Quixots de papier, Contratalla (2016).

Contratalla a également publié la revue EX-LIBRIS depuis le numéro 31 jusqu'à aujourd'hui.

L'intérêt pour la promotion et la diffusion de l'art graphique a conduit à la première édition de la Biennale de Contratalla en 2002. Les lauréats des différentes éditions ont été :

Germán Aparicio Fernández, Yolanda Carbajales Ferreiro, Venancio Arribas, Iván Araujo Espejel, Hristo Kerin, Traian Glibor, Estefano Patrone, Nataliitja Cernacova, Marius Martinescu, Lembit Lõhmus.....

- J'espère que ce qui précède répond aux questions posées dans le courriel qui m'a été envoyé il y a quelques jours.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués,

Mariano Casas

INFORMACIÓN

DEL 1 AL 6 DE OCTUBRE DE 2024 ESTA PREVISTO LLEVAR A CABO
EL XL CONGRESO INTERNACIONAL DE EXLIBRISTAS
EN PALMA DE MALLORCA

El presidente de la Asociación Catalana de Exlibristas (ACE) y de la Federación Internacional de Sociedades de Amigos de los Ex-libris (FISAE), Mariano Casas Hierro (Flix-1941), que reside en Tarragona desde el año 1964, es Aparejador/Arquitecto Técnico, Licenciado en Bellas Artes, Académico Correspondiente por Tarragona de la Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi, director de la revista EX-LIBRIS y Fundador/Director de las Salas de Arte Contratalla de Tarragona, Barcelona y Reus. Fue profesor de la URV, catedrático de secundaria y profesor titular y director de la Universidad Laboral de Tarragona. Además, también es escultor, grabador, exlibrista...

¿Qué son los ex-libris?

Los ex-libris son las inscripciones que se colocan en el reverso de los libros para indicar a quién pertenecen. Estas inscripciones son unas viñetas estampadas por cualquier procedimiento artístico o técnica, que a continuación de la palabra «ex-libris» llevan el nombre o las iniciales del propietario de los libros de una biblioteca, más alguna imagen o símbolo relacionados con la personalidad del propietario de los libros.

De todas maneras, los ex-libris son muchos más que la forma de identificar el propietario de un libro, porque también edifican al artista que ha intentado penetrar en la personalidad del poseedor del libro, sus aficiones e intereses y plasmarlos a través del contenido artístico del ex-libris. Es, por tanto, signo de propiedad y a la vez símbolo de identidad.

¿Por qué el XL CONGRESO INTERNACIONAL de EX-LIBRIS en PALMA?

De todos es sabido el interés que ha existido siempre por la cultural en Palma y que tanto sus habitantes como sus autoridades y representantes son receptivos a las propuestas culturales.

Y pPor ser la sede de diferentes museos, asociaciones y fundaciones de arte, hogar de muchos artistas exlibristas a lo largo del tiempo y un lugar conocido universalmente.

También porque algunos de nuestros asociados son residentes de las Islas Baleares y porque en este territorio han residido exlibristas como:

Abraham i Artigues, Antoni - Artigues i Roig, Joan - Ballester, Julià Bonnin - Josep Bordoy i Sansó de Rosselló, Margalida - Bover, Miquel - Bracon-Duplessis - Bulbena i Masferrer - Cerdà i Valenzuela, Pere – Clar, Tina - Ferrà, Guillem - Compte i Porta, Ramon - Cortés i Cortés, Gabriel - Costa i Ferrer, Josep - Ferrer, Nina - Jaume Bover - Ferrer i Salinas, Àngel - Forteza i Piña, Guillem - Furió i Gayà, Ignasi - Furió i Kobs, Ignasi – Guasp - Hernández i Sanz, - Jiménez i Vidal, Antoni - Juncosa i Alvarez de Sotomayor, Lluís - Lladó i Ayarte, Miquel - Maimó i Vadell, Joan - Massutí, Ramis, Salleras - Manresa i Martorell, Joan - Mas, Benet - Mas i Roig, Antoni - Maura i Muntaner, Bartomeu - Palmer, Antoni - Pinya i Bonnin, Josep - Ponç i Fullana, Andreu - Pons i Marqués, Joan - Pons i Pastor, Antoni - Pons i Pons, Pere - Pujol i Coll, Julià - Puntis i Nebot, Carles - Quetglas i Ferrer, Pere - Roig i Montserrat, Joan - Rosselló i Gil, Francesc - Sabater - Sancho i Comas, Antoni - Sastre, Joan. - Ysasi i Alonso, Alejandro...

O coleccionistas y estudiosos de los ex-libris como Mosén Joan Roig i Montserrat, Alexandre Ysasi, Manuel Ripoll, Joan Bauça o Pere Pons.

Los exlibristas tenemos una gran afición a coleccionar, crear y estudiar los ex-libris y, como somos generosos y amantes de hacer amigos, continuamente estamos haciendo proselitismo exlibrista. Y qué mejor que poder disponer de un lugar de encuentro, un congreso, para tratar de nuestros asuntos exlibrísticos.

Esperamos que el Congreso de Palma de 2024 sirva para que nuestra vinculación sea más grande y tengamos el honor de tener más amigos de los ex-libris en las Islas Baleares.

¿Qué es la Asociación Catalana de Exlibristas?

La Asociación Catalana de Exlibristas (ACE) nació el año 1989 bajo esta denominación, aunque es la cuarta asociación aparecida en el transcurso de la pasada centuria. Son predecesores han sido la Asociación de Exlibristas Ibéricos, fundada el año 1902 durante el Modernismo; el colectivo Unió d'Exlibristes Ibèrics, constituido en la asociación Pro Ex-Libris el año 1919, durante el Novecentismo; y la Asociación de Exlibristas de Barcelona, nacida a mediados del siglo XX, el año 1951.

El prestigio logrado en Europa por los exlibristas catalanes hizo que el año 1958 se llevase a cabo en Barcelona el V Congreso Europeo de Exlibristas donde nacieron las «Siglas Barcelona» para poder identificar en todo el mundo las técnicas de los ex-libris. Además, se llevaron a cabo diferentes publicaciones, exposiciones, presentaciones de ponencias e intercambios de ex-libris entre los participantes.

Con la riqueza del patrimonio exlibrístico catalán, el renacimiento de la Asociación Catalana de Exlibristas era un hecho que se imponía, sencillamente, para la recuperación de toda esta riqueza artística y el afán de darla a conocer y proyectarla hacia el futuro, que es lo que hemos intentado hacer durante los últimos años. De hecho, este nacer y renacer de las asociaciones es lo que, más o menos, ha devenido en los colectivos europeos de exlibristas.

La actividad y prestigio de la ACE permitió que el año 2014, en Tarragona, se celebrase el XXXV Congreso de la FISAE con un gran éxito.

Y seguimos vivos y con ganas de seguir siendo protagonistas dentro del mundo del exlibrismo.

¿Hay interés por los ex-libris en el mundo?

Nuestros asociados, y los miembros de otras asociaciones, tienen una gran afición por coleccionar, crear, estudiar y gozar de los ex-libris.

Para favorecer el intercambio y el contacto entre exlibristas, cada dos años se celebra un Congreso Internacional organizado por la FISAE (Federación Internacional de Sociedades de Amigos de los Ex-libris), organización a la que pertenece la Asociación Catalana de Exlibristas y 38 países más. El número de participantes a los congresos suele estar alrededor de los trescientos.

He tenido la suerte de asistir a los congresos de Nyon (Suiza), Beijín (China), Naantali (Finlandia), Tarragona (Catalunya), Estambul (Turquía) y Praga (Chequia), y poder aprender, conocer y compartir conocimientos e intercambiar ex-libris con coleccionistas de muchos países.

Otros congresos que se realizaron fueron el de Kufstein (Austria) —que fue el primero, el año 1953—; el VI en Barcelona, el 1958; en St. Petersburgo (Rusia), el 1998; y en Boston (USA), el 2000, lo que demuestra que el interés por los ex-libris es universal.

PRIMER PROYECTO DE PROGRAMA DEL CONGRÉSO

(para estudiar si es posible y llevar a término las modificaciones que se crean convenientes):

1 de octubre: Llegada de los congresistas. Entrega de acreditaciones y publicaciones del Congreso.

A las 19:00, acto de inauguración del Congreso, de la exposición de ex-libris premiados y seleccionados presentados al concurso y entrega de diplomas a los ganadores.

La sala del hotel donde poder realizar intercambios, encargos y venta de ex-libris y publicaciones relacionadas con el tema estará disponible todos los días.

2 de octubre: Visita a la ciudad de Palma: Fundación March, Fundación Caixa Fòrum «Gran Hotel», Exposición del Modernismo dando protagonismo a Alexandre de Riquer.

3 de octubre: A las 10:00, visita al Castell de Bellver (exposición de ex-libris de XAM i Puntís) y visita a la Fundación Miró.

A las 16:00, en la Biblioteca de Cultura Artesana, exposición de su colección y de los ex-libris de Alfred Cossmann.

4 de octubre: Visita a BINISSALEM a Can Gelabert o a la Fundació Llorenç Villalonga, exposición de ex-libris del vino y visita y almuerzo a las Bodegas José L. Ferrer.

5 de octubre: A las 11:00, Asamblea de la FISAE y a las 21:00, cena de clausura del Congreso.

-La sala de intercambios estará disponible todo el día.

6 de octubre: Salida de los congresistas.

¿Qué es la Bienal Internacional de Ex-Libris Contratalla?

Contratalla es una editora de obra gráfica original que nació en octubre de 1980 en Tarragona y que tiene salas de arte en Tarragona, Barcelona y Reus. A lo largo de los pasados 40 años ha editado grabados calcográficos de más de 150 artistas como:

Aguirre, Ignasi - Agusti, E. - Altés -Antunez - Aparicio, German - Araujo, Iván - Arenaza, Maite - Arranz Bravo - Arribas, Venancio - Arteagoitia, David - Artigau; Ávila, Concha; Barbarà; Baroja Collet, J.L.; Bartolozzi; Beard, L.; Ben-Arab; Blázquez; Bofarull, A.; Busqué, P.; Bustillo, C.; Cabané; Calvet, Alvar; Carbajales, Yolanda; Casas Hierro, Mariano; Castellví, C.; Castillo, C.; Català, Rafael; Chanco; Climent, V.; Claude Collet; Cortés, Eva; Coyto, J.; Cruspinera; Cuervo, A.; Destemple, Ferran; Diaz Rinaldi, Alicia; Español, P.; Falcó; Fernández, R.; Ferran, R.; Filella; Fonollosa, Cristina; Fornells Pla; Galanda, M.; Gancedo, T.; Garcia-Muro, Teresa; Gelo; Girona, Maria; Gonzalo, Albert; Gotleyb, Leonardo; Grau, Alicia; Guinovart; Helguera, Maria; Herrero, Javier; Ibañez, Concha; Joanpere, S.; Jordi; Koci, Ricardo; Kouji Ochiai; Lentsch, A.; Mahi Binebine; Maravilla; Marechal; Marín, G.; Martínez, R.; Marzo-Mart; Mas, E.; Monir; Mora, A.; Murillo, Magda; Olivar, Tomas; Ortiz, Domingo; Pallarés, Cáliz; Pariente, T.; Pascual, L.; Pastó, C.; Pau, Carmen; Perdices, Pilar; Pol, F.; Puig, Agustí; Ràfols Casamada; Raventós, M.A.; Riera i Aragó; Rio, Josep del; Rios, M.A.; Rocabrana; Rocamora; Rodriguez Guy; Romero, Aaron; Rosselló, J.M.; Royo, Josep; Rubio, Mariano; Sesterhein, Marcos; Sevilla, C.; Shram, R.; Subirachs; Todó; Vela, A.; Vicente, Beatriz; Vila, A.; Vives, Rosa; Winkhaus, Alejandra; Yagües, Pepe; Yunta, E.; Zaera, Mamen...

Y publicado los siguientes libros:

-CAL·LÍPOLIS, Contratalla (1989).

- EL ARTE COMPARTIDO, Contratalla (2003).
- DELIR DALÍ, Contratalla (2004).
- LOS EX-LIBRIS ¿Son manifestaciones de la vanidad?, Contratalla (2006).
- 100 EX-LIBRIS D'EN MARIÀ, edició de bibliòfil (amb 14 gravats originals insertats), Contratalla.
- EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA (Cervantes), il·lustrat amb 153 ex-libris de Mariano Casas, Contratalla (2016).
- TARRAGONA GRAVADA, Contratalla (2019).
- CATALUNYA GRAVADA, Contratalla (2020).
- ESPAÑA GRABADA, Contratalla (2020).
- EUROPA GRABADA, Contratalla (2021).
- LA GARSA, Contratalla (2021).
- FRESCOS, ESTUCOS Y ESGRAFIADOS, Contratalla (2021).
- LA CHARTREUSE Y TARRAGONA, edició de bibliòfil (amb 12 gravats originals de Marià Casas Hierro), Contratalla.
- LA CUINA VIVA, Antoni Gelabert, Contratalla.
- LA MANERA NEGRA, Jose Salvador Antúnez, Contratalla.
- AGUATINTAS, Venancio Arribas, Contratalla.
- PINCELES DE ACERO, François Maréchal, Contratalla.

Publicaciones del XXXV Congreso FISAE:

- SANT JORDI A CATALUNYA I ELS EX-LIBRIS, Contratalla (2014).
- LA XIOLOGRAFÍA I ELS EX-LIBRIS, Contratalla (2014).
- EX-LIBRIS I EXLIBRISTES, Contratalla (2014).
- REVISTA EX-LIBRIS. Quixots de paper, Contratalla (2016).

Contratalla ha llevat a cabo también la publicación de la revista EX-LIBRIS desde el número 31 hasta la actualidad.

El interés por promocionar y difundir la obra gráfica hizo que se convocase la primera edición de la Bienal Contratalla el año 2002. Los ganadores de las distintas ediciones han sido:

Germán Aparicio Fernández, Yolanda Carbajales Ferreiro, Venancio Arribas, Iván Araujo Espejel, Hristo Kerin, Traian Glibor, Estefano Patrone, Nataliitja Cernacova, Marius Martinescu, Lembit Lõhmus...

- Espero que lo expuesto anteriormente dé respuesta a las preguntas del email que me mandaron hace unos días.

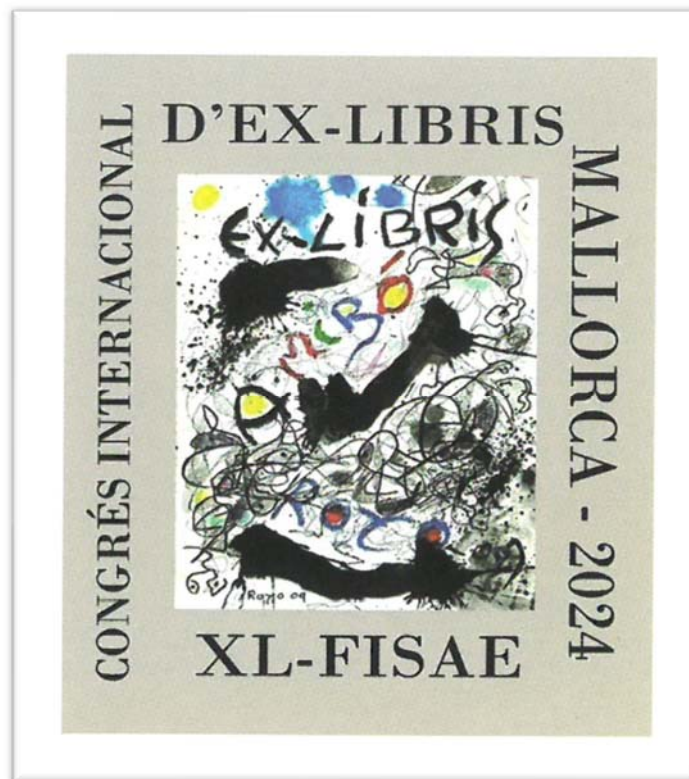
Atentamente,

Mariano Casas



Palma de Mallorca





Ukraine for ever



Peter Lazarov - Orpheus

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
